

中文版序

葛瑞格·舒爾 (Greg Scheer)

這書的英文版面世至今已有六年了，原本是為美國愛荷華州鄉郊地區一間中學的十一年級生而寫，現今它已有其獨特的使命，真是令人難以置信。這書由最初在鄉郊開始，穿越了美國各州，後被翻譯成韓文，成為中學課程的教科書，又化身成一系列的工作坊，直至現今，更有中文版面世。每當我聽到敬拜主領、牧者以及學生因這書而獲益，我亦因此而得到祝福。

當我見到神如何使用我的作品，我深感卑微，我又為這書得以翻譯成中文而感到光榮，但我亦同時注意到要將有關音樂及敬拜的指引，由一個文化傳送到另一個文化當中的危險。這書不是解釋「正確」敬拜方法的「如何運作說明書」。相反，這書應被視為我在自身處境中帶領敬拜隊的一些有效方法的點滴分享。我相信中文版讀者會在書中找尋任何用得著的智慧，然後自由地運用於他們獨特的處境中。

再者，我希望這書能成為西方與亞洲基督徒持續對話的一部分。我自己教會的崇拜，亦都因著林瑞峰博士 (Swee-Hong Lim)、蔡寬量教授 (Daniel Chua) 以及其他聖樂工作者而更加被豐富了，他



們都在敬拜讚美處境中工作，但卻以亞洲人獨特的聲音發聲。我的祈禱是許多其他亞洲創作人及敬拜領袖可為西方教會帶來他們的恩賜。在北美及歐洲有為數不少的人意識到若沒有我們亞洲的弟兄姊妹的聲音，我們的「合唱團」是未完善的。隨著東西教會的群體意識日漸加強，盼望這書能為此作出貢獻。

最後，我很感謝劉凝慧姊妹肩負起這令人望而生畏的翻譯項目，她在加爾文神學院修讀神學期間曾是我的學生。當時，我親身看到她是努力不懈的作曲者、學者、以及耶穌基督的跟隨者。我期望劉姊妹對此書的翻譯工作，會成為她對香港、甚至香港以外的教會所作的許多貢獻之一。

由愛荷華到香港，我們永不知道神會如何使用我們。敬請接受我謙卑的呈獻：《敬拜Guidebook》。願聖靈使用這書建立基督的教會以榮耀神。

敬拜GUIDE BOOK

幾年前，一間位於郊外地區、發展成熟的大教會邀請我協助其崇拜委員會，構思有關增設一場現代崇拜聚會的事宜。在與該委員會成員傾談之間，我明顯地感到，他們並不想聽取任何意見；他們想要得到祝福。他們原本已沒有足夠樂手，如再加添一個音樂小組，只會令他們百上加斤。一場新設的崇拜聚會需要教會投放相當的經濟資源——而很明顯，他們並不打算這樣做。我問他們，如果他們的目的是外展及接觸失喪的人，那麼，為居住在附近地區的拉丁裔新移民增設一場西班牙語的崇拜聚會，會否比在社區內教會林立的情況下，增設多一個聚會選擇給老街坊更合情理？

我所問的問題他們都置之不理。崇拜委員會成員確信現代崇拜聚會可復興他們的教會；並且教會在過去五十年來所出現的內訌及對屬靈事物的冷淡，可以被一種新的音樂風格來醫治。我傷心難過地離開會議，因為他們並不願意坦誠地面對自己。

幾個月後，該教會一名義工樂手致電給我。明顯地，她對我之前跟崇拜委員會所提出的意見毫不知情，因為她對我解釋教會正在預備一場全新崇拜及需要更多樂手。我問她還欠缺甚麼樂器去組織樂器小組，她回答：「鋼琴、低音結他、結他、鼓，可能再加一些歌手。」「崇拜會在甚麼時候開始？」我問道。答案就是「還不到一個月時間」。「你的意思是崇拜聚會將在數星期內開始，但你的樂隊仍未成形？」我帶著懷疑的口吻問她。

數月後，我到訪該教會的崇拜聚會，之前我擔心的事果真發生了。那場「現代」崇拜其實並不怎樣現代，亦絕對乏善可陳。在音樂及運作上完全都未有足夠的準備。而那齣由中學生演出的短劇，本意是帶出崇拜要點，但結果即使是那些學生的父母都受不了。

請跟我重覆以下句子：

現代敬拜音樂並不會復興我的教會。

現代敬拜音樂並不會復興我的教會。



現代敬拜音樂並不會復興我的教會。

不幸地，在那些不願坦誠評估崇拜現況，又不願為新一場崇拜聚會或新音樂風格作充足準備的教會中，這個故事正不斷在上演。

評估教會的現況

如果你在教會工作，你會知道音樂是許多衝突的導火線。即使一個音樂的改變本身並不是張力的源頭，也會成為其他衝突爆發的戰場。可是，音樂亦可帶來合一。許多時，教會如能在對音樂風格作出任何改變前，誠實地面對現況，就可以避免崇拜戰爭的發生。

評估會眾

會眾需要新音樂嗎？當然；每一群會眾都需要定期以新歌為崇拜帶來新朝氣。但你的會眾是否真的需要一些與現時所使用的詩歌極度不同的曲目？也許另一個可能會更好的提問方式就是：「會眾是否很投入地頌唱？」如果你的教會就現時所使用的音樂，已經展現出有活力的崇拜生活，請不要作出任何改變！

我聽聞有一間教會，多年來擁有很卓越的詩班及優秀的風琴手，會眾亦很能投入頌唱詩歌。有一位新上任的牧者，深信教會需要的是現代敬拜音樂，便徹底地進行了改革。原本有超過二百名由兒童到長者不等的會眾參與的詩班訓練計劃，被敬拜隊取締了。風琴手被結他手代替了；不用多說，多年來負責建立這一切事工的音樂同工亦沒有位置了。在短短數月內，牧者摧毀了需要經年累月才能建立的事工，取而代之的就只有不信任以及不合一。他未能認清每一個會眾群體都是獨一無二，而其崇拜亦應該有獨特的個性。

會眾由哪些人組成？音樂能照顧到所有會眾嗎？有時候，

教會或會因有些會眾沒有在音樂上被照顧到而改變其音樂風格。例如，教會增加了青年人參與，但並沒有在崇拜中作出改變以反映這個參與者組成比例的改動。也許在會眾中有一些少數族裔，教會可在崇拜中使用到他們敬拜傳統的音樂，使他們感到明顯地為教會所歡迎。這不是說教會要單單盲目地按參與者的組成選曲，但亦需要讓每一個人感到自己是當中的一份子及有歸屬感。

提議中的改變是否來自會眾？如果改變只是某一個人的精心計劃，那是注定要失敗的。但如果那改變是來自會眾層面，當正式進行改變時，便會得到廣大支持。例如：在我曾事奉的一間教會，在主日上午崇拜要引進新音樂時，便遇到了一些小問題，教會最後怎樣避免發生衝突呢？教會的大學團契以敬拜讚美形式頌唱詩歌，主日晚堂亦以「禱告、讚美」形式聚會，另有許多退修聚會使用現代敬拜音樂。到了敬拜隊開始在崇拜中定期事奉時，大部分會眾都曾在十分正面的場合接觸過敬拜讚美詩歌了。

為特定會眾引進新音樂風格有沒有特別的考慮？每一間教會都有其特別情況及歷史，這些都是考慮因素。也許教會建築歷史悠久，祭壇位置亦很典雅；這樣的空間便不太適合裝設一個投射用的銀幕；也許會眾當中有一部分人並不認同在聖殿中使用鼓，可嘗試引入只有鋼琴及結他的新音樂，或諮詢那些反對的人有關使用手打敲擊的意見。如果教會一向已有卓越的詩班，教會便需與詩班指揮成為盟友，而非敵人。

教會的目標並不是舉行最前衛的崇拜；其目標是要令眾人投入，在崇拜中以聲音讚美神。

評估資源

如果沒有足夠樂手或財政資源去支持新的敬拜風格，那麼即使會眾有多充足的準備，亦起不了任何作用。在向教會領導提議任何改變之前，你必須計算代價。



誰會負責帶領新的敬拜隊（或多隊敬拜隊）？每一個樂隊都需要富有經驗的領袖。任何對於新的敬拜風格的建議都需要包括敬拜隊主領人選的建議，該人選必須是得到音樂傳道、教會以及樂手信任的人。你會是那個人嗎？你可能對帶領現代敬拜各方面都有點認識，但或許你感到經驗不足，或者敬拜讚美並不是你最感自然的事情。在你的會眾當中，有否任何人比你更合適去帶領新的敬拜隊？如有，那人是否願意以義務或受聘形式協助？（酬金是多少？）那人帶來新音樂風格的同時，會否亦帶來合一抑或是分歧？那人的技藝是否精湛，還是只是一般？

如在會眾中沒有合適領袖，那麼你是否希望聘請教會以外的人？「受聘外援」可能對帶領方面很有心得，但他或她肯定會需要教會花上更多金錢，而那人多數不會比來自會眾的人在事工上投放同樣那麼多的感情。此外，若你需要在教會以外尋找帶領者的話，這可能意味著還未到成立敬拜隊的合適時機，教會的敬拜需要來自會眾的支持。如果教會內沒有人可帶領某種特定的音樂風格，可能神的旨意是要你等待。但這亦不是必然以及快捷的原則。有時候，一個事工所需要的所有元素都萬事俱備，只欠東風；遇到此等情況，只要聘請一個人，整個事工便可開展。

誰是主要的樂手？當我為一間教會開設現代崇拜的計劃給予意見時，我曾問他們有甚麼樂手是可以參與事奉的。他們承認還沒有理想人選；在實行計劃前，他們只有幾個中學生，但並沒有受過訓練而又願意委身予小組的樂手。這是非常危險的事。每隊樂隊都需要在音樂上有一定水平，又願意委身的「骨幹樂手」。試音可能可以帶來隊員，但在開設新樂隊時，你應該大概有些概念將由誰人負責鋼琴或結他。

有甚麼現成實際資源？演奏音樂是需要金錢的。你的教會有沒有所需要的器材，以致新開設的敬拜隊可以獲得充分的支持？主要的投資項目包括達到某個水平的音響系統，或者再加上投影用

敬拜GUIDE BOOK

銀幕，這些都需要花費超過四位數字的金錢。大部分教會都需要購買爵士鼓及鍵盤，此外，你亦必須對往後購買樂譜、有關用品及版權費作出預算。

開展敬拜隊需要多少預算？教會領袖會很關注底線在哪裡，當然他們理應如此。你的建議書應包括新的敬拜隊詳細的預算，如果你遞交一個十多萬美元的預算給教會領袖，他們可能會被嚇壞，但預早知道所需費用總比後來才知道更好。

在成立新的敬拜隊這件事上，能夠得到教會在財政上的支持是很重要的。耶穌說你的財寶在哪裡，你的心也在那裡，如果教會領袖批准成立新的敬拜隊，但不在財政上予以支持，這表示他們並不認為敬拜隊是與其他獲支持的事工同樣重要。在崇拜要作出改變的初期，遇到漠不關心或阻力的情況，即表示該改變將不會獲得會眾廣泛的支持。這亦表示新的敬拜隊在引進新音樂時會遇到重重困難。

評估領導班底

教會政治並不是容易掌握的，以最差的情況來說，教會中不同的黨派，水火不容，牧者與會眾或會互相爭競，各有異象，又或有一小撮人寧可摧毀教會，也要堅持長期鬥爭。即使是健康的教會，每個故事都有不同角度去詮釋，每個決定亦需要平衡眾多的需要。我們必須尊重神在我們教會設立的管治權威，而當我們向他們表達新音樂建議時，必須有智慧地表達——靈巧像蛇，純良像鴿子。

牧者的異象是甚麼？如果牧者並不支持在崇拜中作出改變，那改變便注定失敗。音樂同工的工作與異象必須同時配合牧者的異象。當然，你需要讓牧者知道你的意見，但最終帶動長執及會眾的異象是由牧者主導的。當大家都明白異象，亦接納崇拜改變的建議時，你的工作就是要將改變的計劃實踐出來。

你亦需要確知牧者在實踐異象方面的能力。我曾在一間教會當過崇拜顧問，那教會的牧者認為意見一致比一切都更重要。在這教會裡，要意見一致幾乎是不可能的。一方面，有一位傳道同工對現代敬拜有異象，認為會令漸趨老化的會眾得到更新，於是他積極地向年青人、單身人士及教會同工傳遞這異象。另一方面，音樂傳道接受的是古典音樂訓練，受任時亦以發展教會的合唱傳統為首要任務。牧者並不能或不願意對教會的敬拜整合出統一的異象，所以，該傳道同工與音樂傳道的矛盾，以及他們各自的跟隨者之間的矛盾日益加劇。事實上，即使事隔十年，該傳道同工與音樂傳道的職位雖亦分別有人繼任，矛盾卻依然存在，當中的教訓顯而易見：如果牧者並不全力支持改變到底，則不要進行任何改變。

長執支持嗎？長執的反應多少也反映了全會眾對崇拜改變的反應。要聽取他們的意見。如果他們接納在崇拜中使用現代音樂，但不支持開設一場新的崇拜，要順從他們的決定。如果他們對你的建議某些方面有所保留，要與他們溝通有關的問題；否則，你亦會被迫要向全會眾再次溝通有關的問題。如果你能令長執對於有關崇拜的一個改變感到雀躍，他們每一個都會將那異象傳遞給他們的配偶、朋友及小組。所以，跟他們之間存有合作友好的關係是很重要的。

音樂風格的改變會否偏重了某一個特定群體？根據我的經驗，通常都是有一小撮喜愛唱歌的弟兄姊妹——青少年、靈恩派或某一「細胞」小組——因經歷了一種新的敬拜音樂而感到很有意義，所以積極提倡那種新音樂。這些組別的弟兄姊妹對敬拜熱心確是美事，而能夠運用他們的魄力，亦是好事，但要小心，不要好像偏重了某一個群體或某一類人，而忽略了其他人。比如說，少年人參加了一次退修，回來後對敬拜充滿了熱忱，他們問可否在崇拜中唱一些新歌，亦希望可以組成樂隊帶領唱詩。其他會眾或會認為這只是「孩子的玩意」。他們甚至會猜想為甚麼年青人可以在崇拜中加入他們最喜愛的音樂，而年長的會眾要求唱聖詩又不被接

納。總括而言，選擇某一群體較喜愛的歌曲的同時，要令全會眾都得益才是較健康的做法。

教會的崇拜歷史是怎樣的？我曾在一間教會事奉，那兒的兩批會眾一直都有嫌隙：一批是對宗派忠心的老會友，另一批是來自附近大學區較為外展佈道型的會友。有時他們的嫌隙就在崇拜風格中被突顯出來，其實這早在六十年代耶穌運動時期便已開始了。在這些情況之下，教會應盡量小心，避免觸及舊患。相反，他們應該慢慢繼續向前走，發掘新方案，避免再次出現於之前那些崇拜改變中的那種「我們與他們」的思維。

評估你的動機

單單評估教會的牧者、長執及會眾而不察驗你自己的心思意念，並不能反映出最真實的情況。為何你希望為教會的崇拜帶來改變？你真的相信一種新的音樂風格會復興你教會的崇拜嗎？抑或你只是希望「人有我有」？有太多教會急著對其崇拜作出改變，帶來的害處比好處更多。是的，許多崇拜戰爭都源自剛硬的心，但有時候矛盾的產生是因為領袖的計劃最終並不是為切合會眾所致。你的教會可能真的需要新的音樂風格，但若新的音樂風格並不適合你教會的話，你亦必須放手。

傳遞異象

昂查理 (Charles Arn) 表明任何需要教會作出改變的提議都會遇到五種不同反應的人：「先驅者」(2%)——對改變存著夢想；「早期採納者」(18%)——他們一接觸到良好的概念便會知道；「中期採納者」(60%)——除非有非常具說服力的原因去作出改變，否則一直保持原狀；「後期採納者」(18%)——十分不情願地跟隨多數人的意見；「死硬不採納者」(2%)——若有任何改變，便會散播不利謠傳或離開。¹



在現實中，不幸的就是大部分敬拜領袖不是先驅者便是早期採納者，他們很難與中期採納者溝通甚至去明白他們，然而中期採納者卻佔會眾的大多數。也許這就是很多時有人嘗試在教會引進新的音樂風格，通常都會失敗的原因了。昂查理提議到「戰爭是為中間陣線的人」。如果先驅者能與早期採納者聯成一線，便可慢慢地取得中間陣線的人的認同，在崇拜中嘗試有新的表達方式。

多數人都對改變感到不安，所以他們需要確認改變的價值，以及得到保證在過程中有份參與。許多會友都在教會崇拜中投放了很多感情，他們未必會像先驅者般視創新做法為對聖靈的感動富創意的回應，反而會視之為教會中一小撮人要奪權而已。尤其是當創新的做法令年長及年青兩代人互不寬容時，便更是如此，這是引入新的敬拜風格時經常會發生的。

音樂傳道及其他教會領袖可以如何走過如此神聖又充滿荊棘之地？

為改變預備人心

播種。在公開任何計劃（甚至是討論）之前，在會眾中非正式地播種是必需的。許多音樂傳道與其他教會同工討論過一個意念，經牧者同意後，便犯下直接進入執行階段的錯誤了。即使所有官方渠道都已通報，亦獲得批准，長凳上的會眾仍會感到好像發生了叛變一樣，成為了敬拜的逃亡者。在得到牧者的批准後舉辦會眾的論壇，其實都只是好一點點的做法而已，這樣做好像是建立群體共識的良策，但卻讓異己份子（死硬不採納者）有平台去播下不信任的種子，亦有機會搖動持中間立場的弟兄姊妹。

其實，更好的做法就是慢慢建立眾人對改變的期望，找出教會不同組別中較開放的弟兄姊妹，花時間單對單解釋整個計劃，亦聆聽他們的回應。就著這些對話，音樂傳道可以對創新的計劃加以調整，關注到各方弟兄姊妹的疑慮，並與教會內可在不同單位爭取



敬拜 Guidebook

現代敬拜帶領指南

作者：葛瑞格·舒爾
譯者：劉凝慧
責任編輯：曹建達
裝幀設計：Blacktony
出版兼發行：浸信會出版社（國際）有限公司
香港九龍青山道485號九龍廣場18樓
電話：(852) 2336-0161
傳真：(852) 2336-4186
電郵：info@bappress.org
網址：www.bappress.org

印刷：海洋印務有限公司

2013年4月初版

產品編號：MUS253

國際書號：978-962-933-900-5

版權所有

香港印刷

The Art of Worship:

A Musician's Guide to Leading Modern Worship

Author : Greg Scheer

Translator : Yvette Lau

Editor-in-Charge : Cho Kin Tat

Designer : Blacktony

Published & Distributed by : Chinese Baptist Press (International) Limited
18/F., Kowloon Plaza, 485 Castle Peak Road,
Kowloon, Hong Kong
Tel : (852) 2336-0161
Fax : (852) 2336-4186
e-mail : info@bappress.org
website : www.bappress.org

Printer : Ocean Printing Co., Ltd.

© Copyright 2006 by Greg Scheer, originally published in English the title: *The Art of Worship* by Baker Books, a division of Baker Publishing Group, Grand Rapids, Michigan, 49516, U.S.A. All rights reserved.
Chinese Edition © Copyright 2013 Chinese Baptist Press (International) Limited.

First Edition : April 2013

Code No. : MUS253

ISBN : 978-962-933-900-5

All Rights Reserved

Printed in Hong Kong

除特別註明外，本書引用經文，採用「浸、神、現代標點和合本聖經」，版權屬浸信會出版社（國際）有限公司所有。

你的教會

是否正在計劃開設現代崇拜，正嘗試平衡傳統及現代的音樂口味，或正揣摩如何為世俗化的社會帶來有意義的崇拜？如果是這樣，這本書將是你實現這計劃的完全指南。

本書作者有正規的音樂訓練，對崇拜學有深刻認識，又不利用四不像的「共融」(blended) 崇拜學說，斷片及取此棄彼地處理問題。他更是要求敬拜小組組員不要逃避——並要學習——分析優質聖詩的詩詞，有音樂感地編曲，嚴謹地學習音樂，活化經典的「舊曲」。這些要求，不正正亦是對禮儀崇拜傳統及以聖詩骨幹為主的福音派音樂工作者很有遠見的提醒？本人誠意鼓勵讀者，也祈求神賜福你們，好讓你們經過慎思明辨，用心思向神獻上更美嘴唇的靈祭。

羅炳良

香港中文大學音樂系榮休教授
美國波士頓大學神學院訪問學者

本書內容充實、涵蓋層面廣、實用性也強。每位帶領現代敬拜者應該注意的事項，作者都以簡單易明、理論與實踐並重的手法講解，讓讀者很容易便能掌握箇中要點。

陳康

香港浸信教會牧師

就傳統聖樂而言，由於歷史久遠，學習、量度、評估的規範和資源也明顯。相對之下，現代敬拜的整合和建立還是相當幼嫩（特別是華語處境），舒爾的《敬拜 Guidebook》顯得尤其重要。作者是音樂人，也是長期音樂事奉者。這書幫助有志現代敬拜的事奉者明白現代敬拜的深度和準備，並不僅是感覺、風格、領受。傳統音樂事奉者細讀此書，必能體會現代敬拜，同樣需要訓練、計劃和孜孜的付出。願這種了解和欣賞，豐富日後的崇拜生活。

孫寶玲

新加坡浸信會神學院院長

《敬拜 Guidebook》一書將成為華人教會關心現代敬拜的必讀書籍。舒爾帶著牧養的心，加上豐富的敬拜事奉經驗，全面地、紮實地和具體地教導我們如何推行現代敬拜，建立能兼顧「神學、門徒訓練、藝術及領導才能」的敬拜帶領者。閱讀此書讓我非常愉快，書中有很多精句：「單單有現代敬拜音樂並不會復興我的教會」、「只有傳統，樹會枯死；只有當代，樹會無根」、「教會的目標並不是舉行最前衛的崇拜；其目標是要令眾人投入，在崇拜中以聲音讚美神」。

蔡少琪

建道神學院神學系副教授

